



2<sup>ND</sup> SESSION, 38<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
55 ELIZABETH II, 2006

2<sup>°</sup> SESSION, 38<sup>°</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
55 ELIZABETH II, 2006

# Bill 121

# Projet de loi 121

**An Act respecting  
interior designers**

**Loi ayant trait  
aux designers d'intérieur**

**Mr. Peterson**

**M. Peterson**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      June 6, 2006  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      6 juin 2006  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



## EXPLANATORY NOTE

The object of the Bill is to regulate the practice of interior design in Ontario in the public interest.

Section 2 of the Bill defines the practice of interior design to include the preparation, implementation, evaluation and review of designs respecting the construction, demolition or management of the alteration, fitting out or refurbishing of the interior space of the whole or part of a building. The buildings for which interior design services are required are those buildings for which the services of an architect or engineer are required for structural purposes. These buildings, classified by major occupancy and size and height, are set out in Table 2.3.1.1 of the Ontario Building Code and include all buildings used for assembly occupancy, care or detention occupancy, and those buildings used for residential occupancy, business and personal services occupancy and mercantile and industrial occupancy that exceed 600 square metres in gross area or three stories in building height. The various types of occupancy are defined in the Building Code.

Subsection 4 (2) of the Bill prohibits a person from using the designation “interior designer” or “interior design”, and their French equivalents, unless the person is a person registered by the Association, an architect or another authorized person. Section 6 provides that it is an offence for a person to engage in the practice of interior design unless the person is a registered practitioner or an architect, professional engineer or other authorized person.

Subsection 28 (1) continues the Association of Registered Interior Designers of Ontario as a body corporate responsible for governing the practice of interior design in Ontario. The Association’s functions include the registration of practitioners, including certified practitioners, intern practitioners and temporary practitioners, and corporations, partnerships or other entities engaged in the practice of interior design, the establishment and enforcement of standards of knowledge, skill, practice and professional ethics, and the promotion of public understanding of safe interior design and public awareness of the role of the Association.

Section 31 provides that the Association is governed by a Council composed of at least nine and not more than 20 individuals who are certified practitioners and at least three and not more than five individuals who are not members. The non-members are to be appointed by the Lieutenant Governor in Council. Section 32 requires the Council to establish a registration committee, a complaints committee and a discipline committee and empowers the Council to establish other committees as the need arises. Among the duties of the Registrar of the Association, appointed by the Council under section 33, are the conduct of investigations and the maintenance of a public register of information relating to practitioners.

Section 45 provides the Council of the Association with a broad range of regulation-making powers relating to self-governance. Such regulations are subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council.

## NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour but de réglementer l’exercice de la profession de designer d’intérieur en Ontario dans l’intérêt public.

L’article 2 du projet de loi définit l’exercice de la profession de designer d’intérieur de façon à y inclure la préparation, la mise en oeuvre, l’évaluation et l’examen de designs ayant trait à la construction, à la démolition ou à la gestion de la transformation, de la disposition ou de l’ameublement de l’espace intérieur de tout ou partie d’un bâtiment. Les bâtiments pour lesquels des services de design d’intérieur sont exigés sont ceux pour lesquels les services d’un architecte ou d’un ingénieur sont exigés à des fins structurales. Ces bâtiments, classés selon l’usage principal qui en est fait de même que selon leurs dimensions et leur hauteur, sont énoncés au tableau 2.3.1.1 du Code du bâtiment de l’Ontario et comprennent tous les bâtiments utilisés comme établissement de réunion, établissement de soins ou établissement de détention ainsi que ceux qui sont utilisés comme habitation, établissement d’affaires, établissement de services personnels, établissement commercial ou établissement industriel et qui ont une superficie hors-tout de plus de 600 mètres carrés ou s’élèvent sur plus de trois étages. Les divers types d’établissements sont définis dans le Code du bâtiment.

Le paragraphe 4 (2) du projet de loi interdit à quiconque d’utiliser le titre de «designer d’intérieur» ou l’expression «design d’intérieur» ou leurs équivalents anglais, à moins d’être une personne inscrite par l’Ordre, un architecte ou une autre personne autorisée. L’article 6 prévoit que commet une infraction quiconque exerce la profession de designer d’intérieur si ce n’est à titre de praticien inscrit, d’architecte, d’ingénieur ou de personne autorisée.

Le paragraphe 28 (1) proroge l’association appelée Association of Registered Interior Designers of Ontario en temps que personne morale, sous le nom d’Ordre des designers d’intérieur inscrits de l’Ontario, laquelle est chargée de régir l’exercice de la profession de designer d’intérieur en Ontario. Les fonctions de l’Ordre comprennent l’inscription des praticiens, notamment les praticiens agréés, les praticiens stagiaires et les praticiens temporaires, ainsi que des personnes morales, sociétés de personnes ou autres entités qui exercent la profession, l’élaboration et le maintien de normes de connaissances, de compétence, d’exercice et de déontologie ainsi que la sensibilisation du public au design d’intérieur sécuritaire et au rôle de l’Ordre.

L’article 31 prévoit que l’Ordre est régi par un Conseil composé de neuf à 20 particuliers qui sont des praticiens agréés et de trois à cinq particuliers qui ne sont pas des membres, ces derniers devant être nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. L’article 32 exige que le Conseil constitue un comité d’inscription, un comité des plaintes et un comité de discipline et lui permet de constituer d’autres comités lorsque le besoin s’en fait sentir. Le registraire de l’Ordre, que le Conseil nomme en vertu de l’article 33, est notamment chargé de mener des enquêtes et de tenir un registre public de renseignements sur les praticiens.

L’article 45 prévoit que le Conseil de l’Ordre est investi d’un large éventail de pouvoirs réglementaires ayant trait à l’autogestion, sous réserve de l’approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

**An Act respecting  
interior designers**

**Loi ayant trait  
aux designers d'intérieur**

**CONTENTS**

INTERPRETATION

1. Definitions
2. Scope of practice of interior design

PROHIBITIONS

3. Practice
4. Use of designations
5. Use of stamp or seal
6. Offences

MEMBERSHIP AND REGISTRATION

7. Membership
8. Suspended membership or registration
9. Application for membership

REGISTRATION: INDIVIDUALS

10. Registration, individual
11. Variation of terms, conditions or limitations
12. Suspension of registration
13. Revocation of registration
14. Appeal of decisions

REGISTRATION: BUSINESSES

15. Application for certificate of registration
16. Issuance of certificate
17. Requirement to cease practice of interior design
18. Variation of terms, conditions or limitations
19. Suspension of certificate
20. Revocation of certificate
21. Appeal of decisions

INVESTIGATIONS AND DISCIPLINARY PROCEEDINGS

22. Registrar's investigation
23. Powers of investigator
24. Prohibition, obstruction, etc.
25. Professional misconduct
26. Incompetence, lack of knowledge
27. Disciplinary proceedings

ASSOCIATION OF REGISTERED INTERIOR DESIGNERS  
OF ONTARIO

28. Association continued as corporation without share capital
29. Objects
30. Powers
31. Council
32. Committees
33. Registrar
34. By-laws
35. Annual report

**SOMMAIRE**

INTERPRÉTATION

1. Définitions
2. Champ d'exercice de la profession de designer d'intérieur

INTERDICTIONS

3. Exercice
4. Utilisation de désignations
5. Utilisation du timbre ou du sceau
6. Infraction

ADHÉSION ET INSCRIPTION

7. Adhésion
8. Suspension de l'adhésion ou de l'inscription
9. Demande d'adhésion

INSCRIPTION : PARTICULIERS

10. Inscription : particulier
11. Modification des conditions ou des restrictions
12. Suspension de l'inscription
13. Révocation de l'inscription
14. Appel des décisions

INSCRIPTION : ENTREPRISE

15. Demande de certificat d'inscription
16. Délivrance d'un certificat
17. Obligation de cesser d'exercer la profession de designer d'intérieur
18. Modification des conditions ou des restrictions
19. Suspension du certificat
20. Révocation du certificat
21. Appel des décisions

ENQUÊTES ET PROCÉDURES DISCIPLINAIRES

22. Enquête du registraire
23. Pouvoirs de l'enquêteur
24. Interdiction, entrave
25. Faute professionnelle
26. Incompétence, manque de connaissances
27. Procédures disciplinaires

ORDRE DES DESIGNERS D'INTÉRIEUR INSCRITS  
DE L'ONTARIO

28. Prorogation de l'association en tant que personne morale sans capital-actions
29. Objet
30. Pouvoirs
31. Conseil
32. Comités
33. Registraire
34. Règlements administratifs
35. Rapport annuel

- 36. Powers of the Minister
- 37. Confidentiality of information
- 38. Testimony in civil proceedings
- 39. Immunity

## GENERAL

- 40. Offence, false representation
- 41. Public register
- 42. Injunctive proceedings
- 43. Continuing disciplinary powers, individuals
- 44. Evidence
- 45. Regulations
- 46. Repeals
- 47. Commencement
- 48. Short title

- 36. Pouvoirs du ministre
- 37. Caractère confidentiel des renseignements
- 38. Témoignage dans les instances civiles
- 39. Immunité

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 40. Infraction : fausse déclaration
- 41. Registre public
- 42. Injonction
- 43. Maintien des pouvoirs en matière disciplinaire, particuliers
- 44. Preuve
- 45. Règlements
- 46. Abrogation
- 47. Entrée en vigueur
- 48. Titre abrégé

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

## INTERPRETATION

## Definitions

1. In this Act,

“Association” means the Association of Registered Interior Designers of Ontario continued under section 28; (“Ordre”)

“Building Code” means the regulation bearing that name made under the *Building Code Act, 2002*; (“Code du bâtiment”)

“certificate” means a certificate of registration issued to a member indicating that the member is registered by the Association as a certified practitioner, an intern practitioner or a temporary practitioner, or as a corporation, partnership or other entity authorized to practise interior design, as the case may be; (“certificat”)

“certified practitioner” means a practitioner registered as such by the Association; (“praticien agréé”)

“complaints committee” means the complaints committee established by the Association; (“comité des plaintes”)

“Council” means the Council of the Association; (“Conseil”)

“design” means a plan, sketch, drawing, graphic representation or specification for the interior space of the whole or part of a building; (“design”)

“discipline committee” means the discipline committee established by the Association; (“comité de discipline”)

“intern practitioner” means a practitioner registered as such by the Association; (“praticien stagiaire”)

“member” means a member of the Association, whether or not the member has been issued a certificate to engage in the practice of interior design; (“membre”)

“Minister” means the Minister of Government Services or such other minister as may be designated under the *Executive Council Act* to administer this Act; (“ministre”)

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

## INTERPRÉTATION

## Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«certificat» Certificat d’inscription délivré à un membre, lequel indique que celui-ci est inscrit auprès de l’Ordre à titre de praticien agréé, de praticien stagiaire ou de praticien temporaire, ou à titre de personne morale, de société de personnes ou d’autre entité qui est autorisée à exercer la profession de designer d’intérieur, selon le cas. («certificate»)

«Code du bâtiment» Le règlement de ce nom pris en application de la Loi de 2002 sur le code du bâtiment. («Building Code»)

«comité de discipline» Le comité de discipline constitué par l’Ordre. («discipline committee»)

«comité des plaintes» Le comité des plaintes constitué par l’Ordre. («complaints committee»)

«comité d’inscription» Le comité d’inscription constitué par l’Ordre. («registration committee»)

«Conseil» Le Conseil de l’Ordre. («Council»)

«design» Les esquisses, croquis, dessins, représentations graphiques ou devis ayant trait à l’espace intérieur de tout ou partie d’un bâtiment. («design»)

«membre» Membre de l’Ordre, que lui ait ou non été délivré un certificat l’autorisant à exercer la profession de designer d’intérieur. («member»)

«ministre» Le ministre des Services gouvernementaux ou l’autre ministre qui est désigné aux termes de la *Loi sur le Conseil exécutif* pour appliquer la présente loi. («Minister»)

«Ordre» L’Ordre des designers d’intérieur inscrits de l’Ontario que proroge l’article 28. («Association»)

«personne» Particulier, personne morale, société de personnes ou autre entité. («person»)

“person” means an individual, corporation, partnership or other entity; (“personne”)

“practitioner” includes a member who has been registered by the Association as a certified practitioner, an intern practitioner or a temporary practitioner and, as the context requires, a corporation, partnership or other entity to which a certificate of registration has been issued; (“praticien”)

“prescribed” means prescribed by the regulations made under this Act; (“prescrit”)

“Registrar” means the Registrar appointed under section 33; (“registrateur”)

“registration committee” means the registration committee established by the Association; (“comité d’inscription”)

“temporary practitioner” means a practitioner registered as such by the Association. (“praticien temporaire”)

#### Scope of practice of interior design

2. (1) A person practises interior design when the person,

- (a) prepares, provides or implements a design respecting the construction, demolition or management of the enlargement, alteration, configuration, fitting out or refurbishing of the interior space of the whole or part of a building, including without limiting the foregoing, finishes, fixed or loose furnishings, equipment, fixtures and partitioning of space, and related exterior elements such as signs, finishes, glazed openings used for display purposes, the whole as may be further prescribed in the Building Code;
- (b) evaluates, advises on, manages or reports on the construction, demolition, enlargement or alteration of the interior space of the whole or part of a building; or
- (c) reviews the construction, demolition, enlargement or alteration of the interior space of the whole or part of a building.

#### Definition

(2) In this section,

“building” means any building of a type classified by major occupancy and described in Table 2.3.1.1 of the Building Code, and, without limiting the generality of the foregoing,

- (a) all buildings classified in the Table as assembly occupancy and care or detention occupancy, as these expressions are defined in the Building Code, and
- (b) those buildings classified in the Table as residential occupancy, business and personal services occupancy, mercantile occupancy and industrial occupancy, as these expressions are defined in the Building Code, that exceed 600 square metres in gross area or three stories in height.

«praticien» S’entend notamment d’un membre que l’Ordre a inscrit à titre de praticien agréé, de praticien stagiaire ou de praticien temporaire et, selon le contexte, d’une personne morale, d’une société de personnes ou d’une autre entité à laquelle a été délivré un certificat d’inscription. («practitioner»)

«praticien agréé» Praticien inscrit à ce titre par l’Ordre. («certified practitioner»)

«praticien stagiaire» Praticien inscrit à ce titre par l’Ordre. («intern practitioner»)

«praticien temporaire» Praticien inscrit à ce titre par l’Ordre. («temporary practitioner»)

«prescrit» Prescrit par les règlements pris en application de la présente loi. («prescribed»)

«registrateur» Le registrateur nommé aux termes de l’article 33. («Registrar»)

#### Champ d’exercice de la profession de designer d’intérieur

2. (1) Exerce la profession de designer d’intérieur quiconque, selon le cas :

- a) prépare, fournit ou met en oeuvre un design ayant trait à la construction, à la démolition ou à la gestion de l’agrandissement, de la transformation, de l’agencement, de la disposition ou de l’ameublement de l’espace intérieur de tout ou partie d’un bâtiment, ce qui comprend les finitions, le mobilier fixé ou non, le matériel, les objets fixés à demeure et les cloisons, les éléments extérieurs connexes tels que les enseignes, les finitions et les vitrines utilisés aux fins d’exposition, ainsi que tout autre élément supplémentaire que prescrit le Code du bâtiment;
- b) évalue ou gère la construction, la démolition, l’agrandissement ou la transformation de l’espace intérieur de tout ou partie d’un bâtiment ou encore donne des conseils ou fait rapport à ce sujet;
- c) examine la construction, la démolition, l’agrandissement ou la transformation de l’espace intérieur de tout ou partie d’un bâtiment.

#### Définition

(2) La définition qui suit s’applique au présent article.

«bâtiment» Bâtiment d’un type classé selon l’usage principal qui en est fait et décrit au tableau 2.3.1.1 du Code du bâtiment et, notamment :

- a) tous les bâtiments qui sont classés dans le tableau comme établissement de réunion, établissement de soins ou établissement de détention, au sens que donne à ces termes le Code du bâtiment;
- b) les bâtiments qui sont classés dans le tableau comme habitation, établissement d’affaires, établissement de services personnels, établissement commercial ou établissement industriel, au sens que donne à ces termes le Code du bâtiment, et qui ont une superficie hors-tout de plus de 600 mètres carrés ou s’élèvent sur plus de trois étages.

**Exclusions from scope of practice**

- (3) A person does not practise interior design when the person,
- (a) consults or advises on interior decoration or furnishings in conjunction with the sale, lease or supply of interior decorations or furnishings;
  - (b) provides interior decoration services, including advising on and assisting in the selection of materials, window treatments, wall coverings, paint, floor coverings, fixtures and furnishings other than those materials, window treatments, wall coverings, paint, floor coverings, fixtures and furnishings that are subject to regulation under any applicable fire code, building code or municipal code.

**No effect on professional engineers or architects**

(4) Nothing in this section affects or purports to affect the rights and obligations of professional engineers under the *Professional Engineers Act* or of architects under the *Architects Act*.

**PROHIBITIONS****Practice**

- 3.** (1) No person shall engage in the practice of interior design or hold themselves out as engaging in the practice of interior design unless,
- (a) the person is registered as a certified practitioner under this Act and has been issued a certificate authorizing the person to practise interior design, subject to the terms, conditions and restrictions set out in the certificate;
  - (b) the person is registered as an intern practitioner or temporary practitioner under this Act and has been issued a certificate authorizing the person to practise interior design, subject to the terms, conditions and restrictions set out in the certificate;
  - (c) the person is registered as a corporation, partnership or other entity that is authorized to practise interior design under this Act, subject to the terms, conditions and restrictions of its registration;
  - (d) the person is the holder of a licence, a certificate of practice or a temporary licence issued by the Ontario Association of Architects in accordance with the *Architects Act*;
  - (e) the person is a person or a member of a class of persons authorized to engage in the practice of architecture by the Ontario Association of Architects in accordance with the *Architects Act* and the regulations made under it or is an intern architect recognized by the Ontario Association of Architects; or
  - (f) the person is the holder of a licence, a temporary licence or a certificate of authorization issued by

**Exclusions du champ d'exercice**

- (3) N'exerce pas la profession de designer d'intérieur quiconque :
- a) donne des consultations ou des conseils sur la décoration intérieure ou le mobilier dans le cadre de la vente, de la location ou de la fourniture d'éléments de décoration intérieure ou de mobilier;
  - b) fournit des services de décoration intérieure, notamment en donnant des conseils ou en apportant son aide quant au choix des matériaux, des tentures, des revêtements muraux, de la peinture, des revêtements de sol, des objets fixés à demeure et du mobilier, exception faite de ceux qui sont assujettis à des règlements pris en application de tout code de prévention des incendies, code du bâtiment ou code municipal applicable.

**Aucune incidence sur les ingénieurs ou les architectes**

(4) Le présent article n'a pas ni ne prétend avoir pour effet de porter atteinte aux droits et obligations d'ingénieurs visés par la *Loi sur les ingénieurs* ou d'architectes visés par la *Loi sur les architectes*.

**INTERDICTIONS****Exercice**

- 3.** (1) Nul ne doit exercer la profession de designer d'intérieur ou se faire passer pour tel à moins de répondre à l'une ou l'autre des exigences suivantes :
- a) être inscrit à titre de praticien agréé en vertu de la présente loi et s'être vu délivrer un certificat l'autorisant à exercer la profession de designer d'intérieur, sous réserve des conditions et des restrictions qui y sont énoncées;
  - b) être inscrit à titre de praticien stagiaire ou de praticien temporaire en vertu de la présente loi et s'être vu délivrer un certificat l'autorisant à exercer la profession de designer d'intérieur, sous réserve des conditions et des restrictions qui y sont énoncées;
  - c) être inscrit à titre de personne morale, de société de personnes ou d'autre entité qui est autorisée à exercer la profession de designer d'intérieur en vertu de la présente loi, sous réserve des conditions et des restrictions dont est assortie son inscription;
  - d) être titulaire d'un permis, d'un certificat d'exercice ou d'un permis temporaire délivré par l'Ordre des architectes de l'Ontario conformément à la *Loi sur les architectes*;
  - e) être une personne ou un membre d'une catégorie de personnes que l'Ordre des architectes de l'Ontario autorise à exercer la profession d'architecte conformément à la *Loi sur les architectes* et à ses règlements d'application ou un architecte stagiaire reconnu par l'Ordre;
  - f) être titulaire d'un permis, d'un permis temporaire ou d'un certificat d'autorisation délivré par l'Ordre

the Association of Professional Engineers of Ontario in accordance with the *Professional Engineers Act*.

des ingénieurs de l'Ontario conformément à la *Loi sur les ingénieurs*.

#### Proof of practice

(2) Proof of the performance of one act in the practice of interior design on one occasion is sufficient to establish that a person has engaged in the practice of interior design.

#### Use of designations

4. (1) A person shall not use the designation "A.R.I.D.O." or "O.D.I.I.O." or a variation thereof unless the person is a member of the Association.

#### Same

(2) A person shall not use the designation "interior designer" or "designer d'intérieur" or the terms "interior design" or "design intérieur" or a variation of any of them, unless the person,

- (a) is a certified practitioner;
- (b) is an intern practitioner, a temporary practitioner or a corporation, partnership or other entity that meets the prescribed requirements; or
- (c) is an architect referred to in clause 3 (1) (d) or (e).

#### Representing oneself as a member or practitioner

(3) A person shall not imply or represent that the person is a member of the Association or a practitioner if the person is not a member or a practitioner, as the case may be.

#### Use of stamp or seal

5. (1) A person shall not affix the stamp or seal of a certified practitioner to a document or record, or a copy of one, unless,

- (a) the document or record was prepared by or under the supervision of the certified practitioner;
- (b) the stamp or seal is affixed with the knowledge and consent of the certified practitioner; and
- (c) the stamp or seal is affixed by a person authorized to do so in accordance with the regulations.

#### Same

(2) Despite subsection (1), with the written consent of a certified practitioner, a person may affix that practitioner's stamp or seal to a document or record, or a copy of one, prepared by or under the supervision of a person who is not described in clause (1) (a).

#### Effect of consent

(3) If a certified practitioner consents to having that practitioner's stamp or seal affixed to a document or record in the circumstances described in subsection (2), the practitioner is responsible for the contents of the document or record as if it had been prepared by or under the supervision of that practitioner in the course of the practice of interior design.

#### Preuve d'exercice

(2) La preuve de l'accomplissement d'un seul acte relevant de l'exercice de la profession de designer d'intérieur, une seule fois, suffit pour prouver qu'il y a eu exercice de la profession de designer d'intérieur.

#### Utilisation de désignations

4. (1) Nul autre qu'un membre de l'Ordre ne doit utiliser la désignation «O.D.I.I.O.» ou «A.R.I.D.O.» ou une variante de celle-ci.

#### Idem

(2) Seules les personnes suivantes peuvent utiliser le titre de «designer d'intérieur» ou «interior designer» ou l'expression «design d'intérieur» ou «interior design», ou une variante de ceux-ci :

- a) le praticien agréé;
- b) le praticien stagiaire, le praticien temporaire ou la personne morale, la société de personnes ou l'autre entité qui répond aux exigences prescrites;
- c) un architecte visé à l'alinéa 3 (1) d) ou e).

#### Interdiction de se présenter comme membre ou comme praticien

(3) Nul autre qu'un membre ou un praticien, selon le cas, ne doit prétendre être un membre de l'Ordre ou un praticien, ni se présenter comme tel.

#### Utilisation du timbre ou du sceau

5. (1) Nul ne doit apposer le timbre ou le sceau d'un praticien agréé sur un document ou un dossier, ou une copie de celui-ci, sauf si les conditions suivantes sont remplies :

- a) le document ou le dossier a été préparé par le praticien agréé ou sous sa supervision;
- b) le timbre ou le sceau est apposé à la connaissance et avec le consentement du praticien agréé;
- c) le timbre ou le sceau est apposé par une personne autorisée à le faire conformément aux règlements.

#### Idem

(2) Malgré le paragraphe (1), une personne peut, avec le consentement écrit d'un praticien agréé, apposer le timbre ou le sceau de ce dernier sur un document ou un dossier, ou une copie de celui-ci, préparé par une personne non visée à l'alinéa (1) a) ou sous sa supervision.

#### Effet du consentement

(3) Le praticien agréé qui consent à l'apposition de son timbre ou de son sceau sur un document ou un dossier dans les circonstances visées au paragraphe (2) est responsable du contenu du document ou du dossier comme si celui-ci avait été préparé par lui ou sous sa supervision dans l'exercice de la profession de designer d'intérieur.

**Offences**

6. Every person who contravenes subsection 3 (1), 4 (1), (2) or (3) or 5 (1) is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$25,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$50,000 for a subsequent offence.

## MEMBERSHIP AND REGISTRATION

**Membership**

7. A person who is registered by the Association as a member or practitioner is a member or practitioner during the currency of the person's registration.

**Suspended membership or registration**

8. A person whose status as a member or whose registration as a practitioner is suspended is not a member or a practitioner during the period of the suspension.

**Application for membership**

9. (1) A person who wishes to become a member of the Association shall apply in accordance with the procedures established by the Association.

**Application for registration**

(2) A member who wishes to be registered as a certified practitioner, intern practitioner or temporary practitioner shall apply in accordance with the prescribed procedures.

**Eligibility**

(3) A member is eligible to be registered as a practitioner if the member meets the prescribed requirements.

## REGISTRATION: INDIVIDUALS

**Registration, individual**

10. (1) The Registrar shall issue a certificate to a member who is an individual if the member makes an application in accordance with the prescribed procedures and the member is eligible to be issued the certificate.

**Referral of application**

(2) The Registrar shall refer an application for a certificate to the registration committee,

- (a) if the Registrar considers on reasonable grounds that the applicant may not be eligible to be issued the certificate; or
- (b) despite subsection (1), if the Registrar considers on reasonable grounds that terms, conditions or limitations should be imposed on the applicant's certificate.

**Effect of referral**

(3) The registration committee shall determine whether the applicant is eligible to be issued a certificate and has made an application in accordance with the prescribed procedures, and may impose such terms, conditions or

**Infraction**

6. Quiconque contrevient au paragraphe 3 (1), 4 (1), (2) ou (3) ou 5 (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 25 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 50 000 \$ pour une infraction subséquente.

## ADHÉSION ET INSCRIPTION

**Adhésion**

7. La personne que l'Ordre inscrit comme membre ou comme praticien le demeure tant que son inscription est en vigueur.

**Suspension de l'adhésion ou de l'inscription**

8. La personne dont le statut de membre ou l'inscription comme praticien est suspendu n'est ni un membre ni un praticien tant que la suspension est en vigueur.

**Demande d'adhésion**

9. (1) Quiconque désire devenir membre de l'Ordre en fait la demande conformément aux modalités établies par celui-ci.

**Demande d'inscription**

(2) Le membre qui désire être inscrit à titre de praticien agréé, de praticien stagiaire ou de praticien temporaire en fait la demande conformément aux modalités prescrites.

**Admissibilité**

(3) Est admissible à être inscrit comme praticien le membre qui répond aux exigences prescrites.

## INSCRIPTION : PARTICULIERS

**Inscription : particulier**

10. (1) Le registrateur délivre un certificat à tout membre qui est un particulier si celui-ci en fait la demande conformément aux modalités prescrites et qu'il est admissible à se voir délivrer le certificat.

**Renvoi de la demande**

(2) Le registrateur renvoie la demande de certificat au comité d'inscription s'il estime, en se fondant sur des motifs raisonnables :

- a) soit que l'auteur de la demande peut ne pas être admissible à se voir délivrer le certificat;
- b) soit, malgré le paragraphe (1), que le certificat de l'auteur de la demande devrait être assorti de conditions ou de restrictions.

**Effet du renvoi**

(3) Le comité d'inscription décide si l'auteur de la demande est admissible à se voir délivrer un certificat et s'il a présenté une demande conformément aux modalités prescrites et il peut assortir le certificat des conditions ou



limitations on the certificate as the committee considers appropriate.

**Variation of terms, conditions or limitations**

11. (1) The registration committee may vary or remove any of the terms, conditions or limitations on a certificate in such circumstances as may be prescribed.

**Application for variation**

(2) A certificate holder who wishes to have any of the terms, conditions or limitations on their certificate varied or removed shall apply in accordance with the prescribed procedures.

**Suspension of registration**

12. (1) The Registrar may suspend the registration of a practitioner on any of the grounds set out in this Act or the regulations.

**Application for reinstatement**

(2) A practitioner whose registration is suspended may apply to have it reinstated and shall do so in accordance with the prescribed procedures.

**Same**

(3) The registration committee shall decide the application in accordance with the prescribed criteria.

**Revocation of registration**

13. (1) The Council may revoke the registration of a practitioner,

- (a) if the practitioner is convicted of an offence that, if committed in Ontario, would be an offence under the laws of Canada or of Ontario and that relates to the practitioner's professional integrity and renders the practitioner unsuitable to be a practitioner;
- (b) if the practitioner fails to comply with this Act or a regulation made under it;
- (c) if the practitioner has demonstrated professional misconduct, negligence or incompetence; or
- (d) in such other circumstances and in accordance with such procedures as may be prescribed.

**Suspension, revocation, reinstatement of non-practitioner member**

(2) A member other than a practitioner may have his or her membership suspended, revoked or reinstated in accordance with the procedures of the Association.

**Appeal of decisions**

14. (1) The applicant and the Association may appeal a decision of the registration committee with respect to the applicant to the Council.

**Same, Divisional Court**

(2) The applicant and the Association may appeal a decision of the Council under subsection (1) to the Divisional Court.

**Appeal of revocation**

(3) A practitioner whose registration has been revoked

des restrictions qu'il estime appropriées.

**Modification des conditions ou des restrictions**

11. (1) Le comité d'inscription peut, dans les circonstances prescrites, modifier ou annuler n'importe laquelle des conditions ou des restrictions dont est assorti un certificat.

**Demande de modification**

(2) Le titulaire de certificat qui désire faire modifier ou annuler l'une quelconque des conditions ou des restrictions dont est assorti son certificat en fait la demande conformément aux modalités prescrites.

**Suspension de l'inscription**

12. (1) Le registrateur peut suspendre l'inscription d'un praticien pour n'importe lequel des motifs énoncés dans la présente loi ou les règlements.

**Demande de rétablissement**

(2) Le praticien dont l'inscription est suspendue peut demander son rétablissement à condition de le faire conformément aux modalités prescrites.

**Idem**

(3) Le comité d'inscription statue sur la demande conformément aux critères prescrits.

**Révocation de l'inscription**

13. (1) Le Conseil peut révoquer l'inscription d'un praticien si celui-ci, selon le cas :

- a) est déclaré coupable d'une infraction qui, si elle était commise en Ontario, constituerait une infraction aux lois du Canada ou de l'Ontario et qui est liée à son intégrité professionnelle et le rend inhabile à agir comme praticien;
- b) ne se conforme pas à la présente loi ou à ses règlements d'application;
- c) a commis une faute professionnelle ou a fait preuve de négligence ou d'incompétence;
- d) se trouve dans une autre situation prescrite et les modalités prescrites sont respectées.

**Suspension d'un membre non praticien ou révocation ou rétablissement de son adhésion**

(2) Un membre autre qu'un praticien peut voir son adhésion suspendue, révoquée ou rétablie conformément aux modalités établies par l'Ordre.

**Appel des décisions**

14. (1) L'auteur de la demande et l'Ordre peuvent interjeter appel, devant le Conseil, d'une décision du comité d'inscription concernant l'auteur de la demande.

**Idem, Cour divisionnaire**

(2) L'auteur de la demande et l'Ordre peuvent interjeter appel, devant la Cour divisionnaire, de toute décision que prend le Conseil en application du paragraphe (1).

**Appel d'une révocation**

(3) Le praticien dont l'inscription a été révoquée en

under section 13 may appeal the decision to the Divisional Court.

#### REGISTRATION: BUSINESSES

##### Application for certificate of registration

**15.** (1) A corporation, partnership or other entity that wishes to obtain a certificate of registration to offer or provide services to the public that constitute the practice of interior design shall apply in accordance with the prescribed procedures.

##### Eligibility

(2) A corporation, partnership or other entity is eligible for a certificate if,

- (a) it is a member of the Association;
- (b) it includes among its shareholders, officers, directors, partners or employees a certified practitioner who directly supervises the practice of interior design by the corporation, partnership or entity; and
- (c) it meets such other requirements as may be prescribed.

##### Issuance of certificate

**16.** (1) The Registrar shall issue a certificate to a corporation, partnership or other entity if the corporation, partnership or entity makes an application in accordance with the prescribed procedures and if it is eligible to be issued the certificate.

##### Referral of application

(2) The Registrar shall refer an application for a certificate to the registration committee,

- (a) if the Registrar considers on reasonable grounds that the corporation, partnership or other entity may not be eligible to be issued the certificate; or
- (b) despite subsection (1), if the Registrar considers on reasonable grounds that terms, conditions or limitations should be imposed on the certificate.

##### Effect of referral

(3) The registration committee shall determine whether the corporation, partnership or other entity is eligible for a certificate and has made an application in accordance with the prescribed procedures, and may impose such terms, conditions or limitations on the certificate as the committee considers appropriate.

##### Requirement to cease practice of interior design

**17.** (1) A corporation, partnership or other entity that fails to meet the requirement under clause 15 (2) (b) that it have among its shareholders, officers, directors, partners or employees a certified practitioner who directly supervises the practice of interior design by the corporation, partnership or entity shall cease the practice of interior design until it engages such a person and that person directly supervises the practice of interior design by the corporation, partnership or entity.

vertu de l'article 13 peut interjeter appel de la décision devant la Cour divisionnaire.

#### INSCRIPTION : ENTREPRISE

##### Demande de certificat d'inscription

**15.** (1) La personne morale, la société de personnes ou l'autre entité qui désire obtenir un certificat d'inscription pour offrir ou fournir au public des services qui constituent l'exercice de la profession de designer d'intérieur en fait la demande conformément aux modalités prescrites.

##### Admissibilité

(2) La personne morale, la société de personnes ou l'autre entité est admissible à recevoir un certificat si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est membre de l'Ordre;
- b) elle compte parmi ses actionnaires, dirigeants, administrateurs, associés ou employés un praticien agréé qui supervise directement l'exercice de la profession de designer d'intérieur auquel elle se livre;
- c) elle répond aux autres exigences prescrites.

##### Délivrance d'un certificat

**16.** (1) Le registrateur délivre un certificat à toute personne morale, société de personnes ou autre entité qui en a fait la demande conformément aux modalités prescrites et qui est admissible à se voir délivrer celui-ci.

##### Renvoi de la demande

(2) Le registrateur renvoie la demande de certificat au comité d'inscription s'il estime, en se fondant sur des motifs raisonnables :

- a) soit que la personne morale, la société de personnes ou l'autre entité peut ne pas être admissible à se voir délivrer le certificat;
- b) soit, malgré le paragraphe (1), que le certificat devrait être assorti de conditions ou de restrictions.

##### Effet du renvoi

(3) Le comité d'inscription décide si la personne morale, la société de personnes ou l'autre entité est admissible à se voir délivrer un certificat et si elle a présenté une demande conformément aux modalités prescrites et il peut assortir le certificat des conditions ou des restrictions qu'il estime appropriées.

##### Obligation de cesser d'exercer la profession de designer d'intérieur

**17.** (1) Les personnes morales, les sociétés de personnes ou les autres entités qui ne répondent pas à l'exigence de l'alinéa 15 (2) b), selon laquelle elles doivent compter parmi leurs actionnaires, dirigeants, administrateurs, associés ou employés un praticien agréé qui supervise directement l'exercice de la profession de designer d'intérieur auquel elles se livrent, cessent de s'y livrer jusqu'à ce qu'elles engagent une telle personne.

**Notice**

(2) A corporation, partnership or other entity shall give notice to the Association within three business days if it fails to have among its shareholders, officers, directors, partners or employees a certified practitioner who directly supervises the practice of interior design by the corporation, partnership or entity.

**Variation of terms, conditions or limitations**

**18.** (1) The registration committee may vary or remove any of the terms, conditions or limitations on a certificate in such circumstances as may be prescribed.

**Application for variation**

(2) A corporation, partnership or other entity that wishes to have any of the terms, conditions or limitations on the certificate varied or removed shall apply in accordance with the prescribed procedures.

**Suspension of certificate**

**19.** (1) The Registrar may suspend a certificate on any of the prescribed grounds and in accordance with the prescribed procedures.

**Application for reinstatement**

(2) A corporation, partnership or other entity whose certificate is suspended may apply to have it reinstated and shall do so in accordance with the prescribed procedures.

**Same**

(3) The registration committee shall decide the application in accordance with the prescribed criteria.

**Revocation of certificate**

**20.** The Council may revoke a certificate of a corporation, partnership or other entity,

- (a) if it is convicted of an offence that, if committed in Ontario, would be an offence under the laws of Canada or of Ontario and that relates to its honesty and integrity and renders the corporation, partnership or other entity unsuitable to hold a certificate;
- (b) if an officer, director or partner of a corporation, partnership or other entity is convicted of an offence that, if committed in Ontario, would be an offence under the laws of Canada or of Ontario, that relates to the honesty and integrity of the corporation, partnership or other entity and renders it unsuitable to hold a certificate;
- (c) if it fails to comply with this Act or a regulation made under it;
- (d) if it has demonstrated professional misconduct, negligence or incompetence;
- (e) if it fails to have among its shareholders, officers, directors, partners or employees a certified practitioner who directly supervises the practice of inte-

**Avis**

(2) Les personnes morales, les sociétés de personnes ou les autres entités donnent avis à l'Ordre, dans les trois jours ouvrables, de toute situation où elles ne comptent plus parmi leurs actionnaires, dirigeants, administrateurs, associés ou employés un praticien agréé qui supervise directement l'exercice de la profession de designer d'intérieur auquel elles se livrent.

**Modification des conditions ou des restrictions**

**18.** (1) Le comité d'inscription peut, dans les circonstances prescrites, modifier ou annuler n'importe laquelle des conditions ou des restrictions dont est assorti un certificat.

**Demande de modification**

(2) La personne morale, la société de personnes ou l'autre entité qui désire faire modifier ou annuler l'une quelconque des conditions ou des restrictions dont est assorti le certificat en fait la demande conformément aux modalités prescrites.

**Suspension du certificat**

**19.** (1) Le registrateur peut suspendre un certificat pour n'importe lequel des motifs prescrits et conformément aux modalités prescrites.

**Demande de rétablissement**

(2) La personne morale, la société de personnes ou l'autre entité dont le certificat est suspendu peut demander son rétablissement à condition de le faire conformément aux modalités prescrites.

**Idem**

(3) Le comité d'inscription statue sur la demande conformément aux critères prescrits.

**Révocation du certificat**

**20.** Le Conseil peut révoquer le certificat d'une personne morale, d'une société de personnes ou d'une autre entité si, selon le cas :

- a) celle-ci est déclarée coupable d'une infraction qui, si elle était commise en Ontario, constituerait une infraction aux lois du Canada ou de l'Ontario et qui est liée à son honnêteté et à son intégrité et la rend inhabile à détenir un certificat;
- b) un des dirigeants, administrateurs ou associés de celle-ci est déclaré coupable d'une infraction qui, si elle était commise en Ontario, constituerait une infraction aux lois du Canada ou de l'Ontario et qui est liée à son honnêteté ou à son intégrité et la rend inhabile à détenir un certificat;
- c) celle-ci ne se conforme pas à la présente loi ou à ses règlements d'application;
- d) celle-ci a commis une faute professionnelle ou a fait preuve de négligence ou d'incompétence;
- e) celle-ci ne compte pas parmi ses actionnaires, dirigeants, administrateurs, associés ou employés un praticien agréé qui supervise directement l'exercice

rior design by the corporation, partnership or other entity; or

- (f) in such other circumstances and in accordance with such procedures as may be prescribed.

#### Appeal of decisions

**21.** (1) The applicant corporation, partnership or other entity, as the case may be, and the Association may appeal a decision of the registration committee with respect to the application to the Council.

#### Same, Divisional Court

(2) The applicant and the Association may appeal a decision of the Council under subsection (1) to the Divisional Court.

#### Appeal of revocation

(3) A corporation, partnership or other entity whose certificate has been revoked under section 20 may appeal the decision to the Divisional Court.

### INVESTIGATIONS AND DISCIPLINARY PROCEEDINGS

#### Registrar's investigation

**22.** (1) The Registrar may consider and investigate the conduct of a practitioner with respect to the practice of interior design.

#### Investigator

(2) The Registrar may appoint one or more employees of the Association or other persons to investigate a practitioner's practice of interior design if,

- (a) the Registrar believes on reasonable and probable grounds that the practitioner has committed an act of professional misconduct or is incompetent, and the Council approves the appointment; or
- (b) the complaints committee has received a written complaint about the practitioner and requests the Registrar to conduct an investigation.

#### Same

(3) In addition to the Registrar's powers with respect to investigations under subsections (1) and (2), the complaints committee may consider and investigate the conduct of a practitioner with respect to the practice of interior design and may appoint one or more employees of the Association or other persons to conduct the investigation.

#### Temporary suspension

(4) If the Registrar or the complaints committee believes on reasonable and probable grounds that a practitioner is incompetent, the Registrar or the complaints committee may suspend the certificate pending disciplinary proceedings in accordance with the prescribed procedures.

#### Referral to discipline committee

- (5) In considering and investigating the conduct of a

de la profession de designer d'intérieur auquel elle se livre;

- f) celle-ci se trouve dans une autre situation prescrite et les modalités prescrites sont respectées.

#### Appel des décisions

**21.** (1) La personne morale, la société de personnes ou l'autre entité, selon le cas, à titre d'auteur de la demande, et l'Ordre peuvent interjeter appel, devant le Conseil, d'une décision du comité d'inscription concernant la demande.

#### Idem, Cour divisionnaire

(2) L'auteur de la demande et l'Ordre peuvent interjeter appel, devant la Cour divisionnaire, de toute décision que prend le Conseil en application du paragraphe (1).

#### Appel d'une révocation

(3) La personne morale, la société de personnes ou l'autre entité dont le certificat a été révoqué en vertu de l'article 20 peut interjeter appel de la décision devant la Cour divisionnaire.

### ENQUÊTES ET PROCÉDURES DISCIPLINAIRES

#### Enquête du registrateur

**22.** (1) Le registrateur peut examiner la conduite d'un praticien à l'égard de l'exercice de la profession de designer d'intérieur, et faire enquête à ce sujet.

#### Enquêteur

(2) Le registrateur peut nommer un ou plusieurs employés de l'Ordre ou d'autres personnes pour enquêter sur l'exercice de la profession de designer d'intérieur auquel se livre un praticien si, selon le cas :

- a) il a des motifs raisonnables et probables de croire qu'il y a eu faute professionnelle ou incompétence de la part du praticien et le Conseil approuve la nomination;
- b) le comité des plaintes a reçu une plainte écrite au sujet du praticien et lui demande de faire enquête.

#### Idem

(3) Outre les pouvoirs que les paragraphes (1) et (2) confèrent au registrateur à l'égard des enquêtes, le comité des plaintes peut examiner la conduite d'un praticien à l'égard de l'exercice de la profession de designer d'intérieur, et faire enquête à ce sujet. Il peut également nommer un ou plusieurs employés de l'Ordre ou d'autres personnes pour mener l'enquête.

#### Suspension temporaire

(4) S'il a des motifs raisonnables et probables de croire qu'un praticien est incompétent, le registrateur ou le comité des plaintes peut, conformément aux modalités prescrites, suspendre le certificat en attendant que soient engagées des procédures disciplinaires.

#### Renvoi au comité de discipline

- (5) Lorsqu'il examine la conduite d'un praticien et

practitioner, the complaints committee may,

- (a) direct that a matter be referred, in whole or in part, to the discipline committee;
- (b) direct that a matter not be referred to the discipline committee; or
- (c) take such other action as it considers appropriate in the circumstances and that is not inconsistent with this Act, the regulations or the by-laws.

#### Public interest

(6) The Registrar or the complaints committee, as the case may be, shall not conduct an investigation under this section unless the Registrar or committee believes that it is in the public interest to do so and does so in good faith.

#### Powers of investigator

**23.** (1) An investigator appointed under section 22 has the following powers and duties for the purpose of an investigation under this Act:

1. Upon request, the investigator shall produce evidence of his or her appointment.
2. The investigator may examine a document or other thing that he or she believes to be relevant to the investigation.
3. The investigator may demand that a document or other thing be produced for inspection if he or she believes it to be relevant to the investigation.
4. The investigator may remove a document or other thing for review and copying if he or she believes it to be relevant to the investigation. The investigator shall return it within a reasonable time.
5. In order to produce a record in readable form, the investigator may use data storage, information processing or retrieval devices or systems that are normally used in carrying on business in the place in which he or she is conducting the investigation.
6. The investigator may question any person about matters that the investigator believes to be relevant to the investigation.

#### Powers of entry

(2) An investigator may enter lands or business premises, other than a private dwelling, without the consent of the owner or occupier and without a warrant if the entry is for the purpose of an investigation under this section, or with a warrant issued under subsection (4).

#### Entry to dwelling

(3) An investigator shall not enter a private dwelling unless the investigator has obtained,

- (a) the consent of the owner of the dwelling and, if the occupier of the dwelling is not the owner, the consent of the occupier;
- (b) the authority of a warrant issued under subsection (4).

qu'il fait enquête à ce sujet, le comité des plaintes peut, selon le cas :

- a) ordonner que tout ou partie d'une question soit renvoyée au comité de discipline;
- b) ordonner qu'une question ne soit pas renvoyée au comité de discipline;
- c) prendre toute autre mesure qu'il estime appropriée dans les circonstances et qui n'est pas incompatible avec la présente loi, les règlements ou les règlements administratifs.

#### Intérêt public

(6) Le registrateur ou le comité des plaintes, selon le cas, ne doit mener une enquête en vertu du présent article que s'il croit qu'il est dans l'intérêt public de le faire et qu'il le fait de bonne foi.

#### Pouvoirs de l'enquêteur

**23.** (1) L'enquêteur nommé en vertu de l'article 22 est investi des pouvoirs et fonctions suivants aux fins de toute enquête prévue par la présente loi :

1. Sur demande, il présente la preuve de sa nomination.
2. Il peut examiner les documents ou autres choses qu'il estime pertinents.
3. Il peut exiger la production, aux fins d'inspection, des documents ou autres choses qu'il estime pertinents.
4. Il peut enlever, aux fins d'examen et de copie, les documents ou autres choses qu'il estime pertinents à condition de les retourner dans un délai raisonnable.
5. Afin de produire quelque document que ce soit sous une forme lisible, il peut recourir aux dispositifs ou systèmes de stockage, de traitement ou de récupération des données qui sont utilisés habituellement dans les lieux qui font l'objet de l'enquête.
6. Il peut interroger quiconque au sujet de questions qu'il estime pertinentes.

#### Pouvoirs d'entrée

(2) L'enquêteur peut entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux commerciaux, autres qu'un logement privé, sans le consentement du propriétaire ou de l'occupant et sans mandat, si l'entrée est effectuée aux fins d'une enquête prévue par le présent article, ou avec un mandat décerné en vertu du paragraphe (4).

#### Entrée dans un logement

(3) L'enquêteur ne doit pas entrer dans un logement privé à moins d'avoir obtenu, selon le cas :

- a) le consentement du propriétaire du logement et celui de l'occupant, si ce dernier n'en est pas le propriétaire;
- b) un mandat décerné en vertu du paragraphe (4).

**Warrant**

(4) A justice of the peace may issue a warrant authorizing the person named in the warrant to do anything permitted under subsection (1).

**Requirements for warrant**

(5) A warrant may be issued under subsection (4) if the justice of the peace is satisfied on information under oath that,

- (a) an investigator has been prevented from doing anything permitted under subsection (1) or there are reasonable grounds to believe that the investigator may be prevented from doing any of those things; or
- (b) it is necessary that a private dwelling be entered for the purposes of conducting the investigation or there is in the private dwelling a document or thing that there are reasonable grounds to believe is relevant to the investigation.

**Same**

(6) Subject to subsection (7), the power to enter lands or business premises may be exercised at any reasonable time.

**Notice**

(7) In the absence of a warrant under subsection (4), the power to enter lands or business premises shall not be exercised unless reasonable notice of the entry has been given to the owner of the property and, if the occupier of the property is not the owner, to the occupier.

**Prohibition, obstruction, etc.**

**24.** (1) A person shall not engage in any of the following activities:

- 1. Obstruct an investigator who is investigating the practice of interior design by a person.
- 2. Withhold or conceal from an investigator anything that the investigator reasonably considers to be relevant to his or her investigation.
- 3. Destroy anything that the investigator reasonably considers to be relevant to his or her investigation.

**Offence**

(2) A person who contravenes subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$10,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$20,000 for a subsequent offence.

**Professional misconduct**

**25.** A practitioner commits professional misconduct if the practitioner is found guilty of an offence that relates to the practitioner's professional integrity, or in such other circumstances as may be prescribed.

**Mandat**

(4) Un juge de paix peut décerner un mandat autorisant la personne qui y est désignée à accomplir les actes que le paragraphe (1) permet d'accomplir.

**Exigences**

(5) Le juge de paix peut décerner un mandat en vertu du paragraphe (4) s'il est convaincu, sur la foi d'une dénonciation faite sous serment :

- a) soit qu'un enquêteur a été empêché d'accomplir les actes que le paragraphe (1) permet d'accomplir ou qu'il existe des motifs raisonnables de croire que l'enquêteur puisse être empêché de le faire;
- b) soit qu'il est nécessaire d'entrer dans un logement privé afin d'y mener une enquête ou qu'il se trouve, dans ce logement, un document ou une chose dont il est raisonnable de croire qu'il est susceptible de se rapporter à l'enquête.

**Idem**

(6) Sous réserve du paragraphe (7), le pouvoir d'entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux commerciaux peut être exercé à toute heure raisonnable.

**Préavis**

(7) En l'absence d'un mandat décerné en vertu du paragraphe (4), le pouvoir d'entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux commerciaux ne doit pas être exercé à moins qu'un préavis raisonnable de l'entrée n'ait été donné au propriétaire de la propriété ainsi qu'à son occupant, si ce dernier n'en est pas le propriétaire.

**Interdiction, entrave**

**24.** (1) Nul ne doit se livrer à l'une des activités suivantes :

- 1. Entraver un enquêteur qui enquête sur l'exercice de la profession de designer d'intérieur auquel se livre une personne.
- 2. Refuser ou dissimuler à l'enquêteur des choses que ce dernier estime raisonnablement pertinentes.
- 3. Détruire des choses que l'enquêteur estime raisonnablement pertinentes.

**Infraction**

(2) Quiconque contrevient au paragraphe (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 10 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 20 000 \$ pour une infraction subséquente.

**Faute professionnelle**

**25.** Un praticien commet une faute professionnelle s'il est déclaré coupable d'une infraction qui est liée à son intégrité professionnelle ou dans les autres circonstances prescrites.

**Incompetence, lack of knowledge**

26. (1) A practitioner is not competent to practise interior design if the practitioner's work displays such a lack of knowledge, skill or judgment in the practice of interior design that the practitioner is unfit to continue to practise or that the practitioner's practice should be restricted.

**Same, disregard of public welfare**

(2) A practitioner is not competent to practise interior design if, in the practice of interior design, the practitioner displays such disregard for the welfare of the public that the practitioner is unfit to continue to practise or that the practitioner's practice should be restricted.

**Same, mental or physical condition**

(3) A practitioner is not competent to practise interior design if the practitioner is suffering from a physical or mental condition or disorder of a nature and extent that makes it desirable in the interest of the public that the practitioner no longer be permitted to practise or that the practitioner's practice should be restricted.

**Disciplinary proceedings**

27. (1) A disciplinary proceeding may be initiated against a practitioner by the prescribed persons or entities and in accordance with the prescribed procedures.

**Same**

(2) A disciplinary proceeding may be initiated if there are reasonable grounds to believe that,

- (a) the practitioner has engaged in professional misconduct;
- (b) the practitioner has been negligent in the practice of interior design; or
- (c) the practitioner is not competent to practise interior design or to do so without restrictions.

**Discipline committee**

(3) The discipline committee shall hear and determine the matter in accordance with the prescribed procedures.

**Powers of the committee**

(4) The discipline committee may do any of the following things upon making a finding of professional misconduct, negligence or incompetence with respect to a practitioner:

1. Revoke the practitioner's registration.
2. Suspend the practitioner's registration for a specified period or until the practitioner takes specified steps relating to their practice of interior design.
3. Vary or impose terms, conditions or restrictions on the certificate until the practitioner has successfully completed specified studies or has obtained specified practical experience under the supervision of a certified practitioner.

**Incompétence, manque de connaissances**

26. (1) Un praticien n'a pas la compétence nécessaire pour exercer la profession de designer d'intérieur si son travail dénote un tel manque de connaissances, d'aptitude ou de jugement dans cet exercice qu'il est inapte à continuer à exercer sa profession ou qu'il devrait être limité dans l'exercice de celle-ci.

**Idem, manque d'égards pour le bien-être du public**

(2) Un praticien n'a pas la compétence nécessaire pour exercer la profession de designer d'intérieur si, dans cet exercice, il fait preuve d'un tel manque d'égards pour le bien-être du public qu'il est inapte à continuer à exercer sa profession ou qu'il devrait être limité dans l'exercice de celle-ci.

**Idem, état physique ou mental**

(3) Un praticien n'a pas la compétence nécessaire pour exercer la profession de designer d'intérieur s'il souffre d'une affection ou d'un désordre physique ou mental d'un ordre ou dans une mesure qui rend souhaitable, dans l'intérêt du public, qu'il ne soit pas autorisé à exercer sa profession ou qu'il soit limité dans l'exercice de celle-ci.

**Procédures disciplinaires**

27. (1) Les personnes ou entités prescrites peuvent, conformément aux modalités prescrites, engager des procédures disciplinaires contre un praticien.

**Idem**

(2) Des procédures disciplinaires peuvent être engagées s'il existe des motifs raisonnables de croire que le praticien, selon le cas :

- a) a commis une faute professionnelle;
- b) a fait preuve de négligence dans l'exercice de la profession de designer d'intérieur;
- c) n'a pas la compétence nécessaire pour exercer la profession de designer d'intérieur ou pour le faire sans restriction.

**Comité de discipline**

(3) Le comité de discipline entend et tranche la question conformément aux modalités prescrites.

**Pouvoirs du comité**

(4) Le comité de discipline peut prendre n'importe laquelle des mesures suivantes lorsqu'il constate un cas de faute professionnelle, de négligence ou d'incompétence de la part d'un praticien :

1. Révoquer l'inscription du praticien.
2. Suspendre l'inscription du praticien pour une période précisée ou jusqu'à ce que celui-ci prenne des mesures précisées relativement à son exercice de la profession de designer d'intérieur.
3. Modifier le certificat du praticien ou l'assortir de conditions ou de restrictions jusqu'à ce que celui-ci ait terminé avec succès un programme d'études précisé ou obtenu un degré d'expérience pratique précisé sous la supervision d'un praticien agréé.

4. Vary or impose terms, conditions or restrictions on the certificate until the practitioner takes specified steps relating to their practice of interior design.
5. Direct the practitioner to return all or part of the money paid by a person to the practitioner for services relating to the practice of interior design, or to correct or remedy any error or omission committed by the practitioner, as specified by the committee.
6. Reprimand the practitioner.
7. Publish the practitioner's name and the decision of the committee with respect to the practitioner, in whole or in part.
8. Require the practitioner to pay all or part of the costs of the investigation and proceedings.

**Effect of decision**

(5) A decision of the discipline committee authorized by subsection (4) takes effect immediately, unless the Divisional Court makes an order to the contrary in connection with an appeal of the decision.

**Appeal**

(6) A party to the proceeding may appeal the decision of the discipline committee to the Divisional Court.

**ASSOCIATION OF REGISTERED INTERIOR DESIGNERS  
OF ONTARIO**

**Association continued as corporation without share capital**

**28.** (1) The Association of Registered Interior Designers of Ontario, a body corporate established under the *Association of Registered Interior Designers of Ontario Act, 1984*, is hereby continued as a corporation without share capital under the name Association of Registered Interior Designers of Ontario in English and *Ordre des designers d'intérieur inscrits de l'Ontario* in French.

**Composition**

(2) The Association is composed of its members.

**Non-application of Acts**

(3) The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Association, except as specifically made applicable by this Act or the regulations.

**Objects**

**29.** (1) The principal object of the Association is to regulate the practice of interior design to serve and protect the public interest.

4. Modifier le certificat du praticien ou l'assortir de conditions ou de restrictions jusqu'à ce que celui-ci prenne des mesures précisées relativement à son exercice de la profession de designer d'intérieur.
5. Enjoindre au praticien de rembourser à une personne tout ou partie des sommes qu'elle lui a versées pour ses services relativement à l'exercice de la profession de designer d'intérieur, ou de corriger autrement toute erreur ou omission commise par le praticien ou y remédier, selon ce que précise le comité.
6. Réprimander le praticien.
7. Publier le nom du praticien et tout ou partie de la décision prise par le comité à son égard.
8. Exiger du praticien qu'il paie tout ou partie des frais liés à l'enquête et aux procédures disciplinaires.

**Effet de la décision**

(5) La décision que le paragraphe (4) autorise le comité de discipline à prendre entre en vigueur immédiatement, à moins que la Cour divisionnaire ne rende une ordonnance à l'effet contraire relativement à un appel de la décision.

**Appel**

(6) Toute partie aux procédures peut interjeter appel de la décision du comité de discipline devant la Cour divisionnaire.

**ORDRE DES DESIGNERS D'INTÉRIEUR INSCRITS  
DE L'ONTARIO**

**Prorogation de l'association en tant que personne morale sans capital-actions**

**28.** (1) L'association appelée Association of Registered Interior Designers of Ontario, personne morale constituée en vertu de la loi intitulée *Association of Registered Interior Designers of Ontario Act, 1984*, est prorogée en tant que personne morale sans capital-actions sous le nom d'Ordre des designers d'intérieur inscrits de l'Ontario en français et de Association of Registered Interior Designers of Ontario en anglais.

**Composition**

(2) L'Ordre se compose de ses membres.

**Non-application de certaines lois**

(3) La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à l'Ordre, sauf dans les cas où la présente loi ou les règlements les rendent applicables.

**Objet**

**29.** (1) L'Ordre a pour objet principal de réglementer l'exercice de la profession de designer d'intérieur dans le but de servir et de protéger l'intérêt public.



**Additional objects**

(2) For the purpose of carrying out its principal object, the Association has the following additional objects:

1. To govern its members and practitioners in accordance with this Act and the regulations and by-laws made under it.
2. To establish, maintain and develop standards of knowledge and skill among its members and practitioners.
3. To establish, maintain and develop standards of qualification and standards of practice for the practice of interior design.
4. To establish, maintain and develop standards of professional ethics among its members and practitioners.
5. To promote public understanding of safe interior design and public awareness of the role of the Association.
6. To promote the mobility and transferability of membership in comparable associations in other jurisdictions.
7. To exercise such other powers as may be conferred, and to perform such other duties as may be imposed, under this or any other Act.
8. To undertake such other activities relating to the practice of interior design as the Council considers appropriate.

**Powers**

**30.** (1) The Association has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person.

**Same, arrangements with other bodies**

(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Association may,

- (a) establish a joint practice board with any body it considers appropriate to assist it in developing and maintaining a professional relationship with that body;
- (b) make reciprocal arrangements with other bodies governing interior designers in other jurisdictions providing for,
  - (i) the recognition by the Association of the qualifications for practising interior design in those jurisdictions as qualifications for practising in Ontario, and
  - (ii) the recognition by those bodies of the qualifications for practising interior design in Ontario as qualifications for practising in those jurisdictions.

**Objets supplémentaires**

(2) En vue de remplir son objet principal, l'Ordre remplit les objets supplémentaires suivants :

1. Régir les activités de ses membres et des praticiens conformément à la présente loi et à ses règlements d'application ainsi qu'aux règlements administratifs adoptés en vertu de celle-ci.
2. Élaborer et maintenir des normes de connaissances et de compétence parmi ses membres et les praticiens.
3. Élaborer et maintenir des normes d'admissibilité et des normes d'exercice à l'égard de l'exercice de la profession de designer d'intérieur.
4. Élaborer et maintenir des normes de déontologie parmi ses membres et les praticiens agréés.
5. Sensibiliser le public au design d'intérieur sécuritaire et au rôle de l'Ordre.
6. Promouvoir la mobilité et la transférabilité des membres au sein d'associations comparables d'autres territoires de compétence.
7. Exercer les autres pouvoirs et fonctions que lui attribue la présente loi ou toute autre loi.
8. Entreprendre toute autre activité relative à l'exercice de la profession de designer d'intérieur que le Conseil estime appropriée.

**Pouvoirs**

**30.** (1) L'Ordre a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

**Idem : arrangements avec d'autres organismes**

(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), l'Ordre peut :

- a) établir un conseil d'exercice mixte avec tout organisme qu'il estime approprié pour l'aider à établir et à maintenir des rapports professionnels avec cet organisme;
- b) conclure des arrangements réciproques avec d'autres organismes régissant les activités des designers d'intérieur d'autres territoires de compétence aux fins suivantes :
  - (i) la reconnaissance par l'Ordre des qualités requises pour l'exercice de la profession de designer d'intérieur dans ces territoires comme qualités requises en Ontario pour cet exercice;
  - (ii) la reconnaissance par ces organismes des qualités requises pour l'exercice de la profession de designer d'intérieur en Ontario comme qualités requises dans ces territoires pour cet exercice.

**Same, insurance**

(3) Without limiting the generality of subsection (1), the Association may make arrangements for its members and practitioners respecting indemnity for professional liability and respecting the payment and remission of premiums in connection with those arrangements and prescribing levies to be paid by members or practitioners and exempting members or practitioners from all or any part of such levy.

**Same**

(4) Without limiting the generality of subsection (1), the Association may require members and practitioners to obtain and maintain professional liability insurance in such minimum amounts as the Association may prescribe from time to time.

**Council**

**31.** (1) The Board of the Association continued under this Act is continued as the Council of the Association until a new Council is established in accordance with this section.

**Composition of Council**

- (2) The Council shall be composed of,
- (a) at least nine and not more than 20 individuals who are certified practitioners and are elected by certified practitioners in accordance with the by-laws;
  - (b) at least three and not more than five individuals who are not members and who are appointed by the Lieutenant Governor in Council; and
  - (c) the immediate past-president of the Association who is a Councillor by virtue of office.

**Eligibility**

(3) An individual's eligibility to hold office as a Councillor is determined with reference to the criteria set out in the by-laws.

**Term of office**

(4) Councillors hold office for the term specified in the by-laws.

**Committees**

**32.** (1) The Council shall maintain the following committees and may establish such other committees as it considers appropriate:

1. A registration committee.
2. A complaints committee.
3. A discipline committee.

**Panels**

(2) The Council may authorize the registration committee, the complaints committee and the discipline committee to sit in panels for the purpose of exercising the committee's powers and performing the committee's duties under this Act, if any, and for any other purpose.

**Idem : assurance**

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), l'Ordre peut conclure des arrangements relativement à l'indemnisation pour responsabilité professionnelle, en faveur de ses membres et des praticiens, ainsi qu'au paiement et à la remise de primes à cet égard et prescrire les contributions que doivent payer ceux-ci en la matière et exempter les membres ou les praticiens de l'obligation de payer tout ou partie de telles contributions.

**Idem**

(4) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), l'Ordre peut exiger des membres et des praticiens qu'ils souscrivent et maintiennent en vigueur une assurance contre la responsabilité professionnelle dont les montants minimums correspondent à ce qu'il prescrit.

**Conseil**

**31.** (1) Le conseil d'administration de l'association qui est prorogée en vertu de la présente loi est prorogé comme Conseil de l'Ordre jusqu'à ce qu'un nouveau conseil soit constitué conformément au présent article.

**Composition du Conseil**

- (2) Le Conseil se compose :
- a) de neuf à 20 particuliers qui sont des praticiens agréés et qui sont élus parmi leurs rangs conformément aux règlements administratifs;
  - b) de trois à cinq particuliers, autres que des membres, que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil;
  - c) du président sortant de l'Ordre qui est conseiller d'office.

**Admissibilité**

(3) L'admissibilité d'un particulier à occuper la charge de conseiller est déterminée en tenant compte des critères énoncés dans les règlements administratifs.

**Mandat**

(4) Le mandat des conseillers est celui précisé dans les règlements administratifs.

**Comités**

**32.** (1) Le Conseil maintient les comités suivants et peut constituer les autres comités qu'il estime appropriés :

1. Un comité d'inscription.
2. Un comité des plaintes.
3. Un comité de discipline.

**Sous-comités**

(2) Le Conseil peut autoriser le comité d'inscription, le comité des plaintes et le comité de discipline à former des sous-comités aux fins de l'exercice des pouvoirs et fonctions, le cas échéant, que la présente loi lui attribue et à toute autre fin.

**Same**

(3) A decision of a panel of a committee constitutes the decision of the committee.

**Registrar**

**33.** (1) The Council shall appoint a Registrar from among the employees of the Association.

**Same**

(2) The Registrar shall exercise the powers and perform the duties assigned to him or her under this or any other Act.

**By-laws**

**34.** (1) The Council may make by-laws relating to the administrative and internal affairs of the Association.

**Resolutions, fees**

(2) The Council may by resolution establish fees, specify the amount of such fees, require members and persons applying to become members to pay such fees and exempt persons from paying fees.

**Annual report**

**35.** (1) Each year, the Council shall give a report to the Minister containing such information as he or she requires.

**Information**

(2) In addition to the annual report, the Council shall give the Minister such information as he or she requests at such times as he or she specifies.

**Powers of the Minister**

**36.** (1) The Minister may review the activities of the Council and ask the Council to undertake activities that, in his or her opinion, are necessary and advisable to carry out the intent of this Act.

**Same**

(2) The Minister may advise the Council with respect to the implementation of this Act and the regulations and with respect to the methods that the Council uses or proposes to use to enforce the regulations and to implement its policies.

**Confidentiality of information**

**37.** (1) Every Councillor, member of a committee established by the Association, employee or agent of the Association, including an investigator appointed under section 22, or other person engaged in the administration of this Act shall keep confidential any information obtained in the course of his or her duties performed under this Act.

**Exception**

(2) An individual described in subsection (1) may, where authorized by law, disclose confidential information for the purposes of the administration and enforcement of this Act.

**Idem**

(3) La décision d'un sous-comité d'un comité constitue la décision du comité.

**Registrateur**

**33.** (1) Le Conseil nomme un registrateur parmi les employés de l'Ordre.

**Idem**

(2) Le registrateur exerce les pouvoirs et fonctions que lui attribue la présente loi ou toute autre loi.

**Règlements administratifs**

**34.** (1) Le Conseil peut adopter des règlements administratifs relatifs aux affaires administratives et internes de l'Ordre.

**Résolutions et droits**

(2) Le Conseil peut, par résolution, fixer des droits et en préciser le montant, exiger des membres et des personnes qui demandent à le devenir qu'ils versent de tels droits et soustraire certaines personnes à cette obligation.

**Rapport annuel**

**35.** (1) Chaque année, le Conseil remet au ministre un rapport contenant les renseignements qu'exige celui-ci.

**Renseignements**

(2) En plus du rapport annuel, le Conseil communique au ministre les renseignements que demande celui-ci aux moments qu'il précise.

**Pouvoirs du ministre**

**36.** (1) Le ministre peut examiner les activités du Conseil et lui demander d'entreprendre celles qui, à son avis, sont nécessaires et souhaitables pour réaliser l'objet de la présente loi.

**Idem**

(2) Le ministre peut conseiller le Conseil relativement à l'application de la présente loi et des règlements ainsi qu'aux méthodes que le Conseil emploie ou se propose d'employer pour faire respecter les règlements et mettre ses politiques en application.

**Caractère confidentiel des renseignements**

**37.** (1) Chaque conseiller, membre d'un comité constitué par l'Ordre, employé ou mandataire de l'Ordre, y compris un enquêteur nommé en vertu de l'article 22, ou autre personne chargée de l'application de la présente loi préserve le caractère confidentiel des renseignements qu'il a obtenus dans l'exercice des fonctions que lui attribue la présente loi.

**Exception**

(2) Un particulier visé au paragraphe (1) peut, lorsque la loi l'y autorise, divulguer des renseignements confidentiels pour l'application et l'exécution de la présente loi.

**Offence**

(3) An individual who knowingly fails to comply with subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$15,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$30,000 for a subsequent offence.

**Testimony in civil proceedings**

**38.** (1) A Councillor, member of a committee established by the Association, employee or agent of the Association, including an investigator appointed under section 22, or other person engaged in the administration of this Act cannot be compelled to testify in a civil proceeding with respect to information obtained in the course of his or her duties performed under this Act.

**Exception**

(2) Subsection (1) does not apply with respect to a proceeding to enforce this Act.

**Immunity**

**39.** (1) No action or other proceeding for damages shall be instituted against the Association, a Councillor, a member of a committee of the Association, an employee or agent of the Association, including an investigator appointed under section 22, or any other person engaged in the administration of this Act for any act done in good faith in the performance or intended performance of a duty or in the exercise or intended exercise of a power under this or any other Act or for any alleged neglect or default in the performance or exercise in good faith of such a duty or power.

**Indemnification**

(2) The Association shall indemnify a person described in subsection (1) for all costs, charges and expenses sustained or incurred by the person relating to an action or other proceeding described in subsection (1), but not for any costs, charges and expenses that are caused by the person's own wilful neglect or default.

**GENERAL****Offence, false representation**

**40.** Every person who makes a representation, knowing it to be false, for the purpose of being registered as a practitioner is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$10,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$20,000 for a subsequent offence.

**Public register**

**41.** (1) The Registrar shall maintain a public register of information about practitioners.

**Information**

- (2) The register must contain the following informa-

**Infraction**

(3) Le particulier qui, sciemment, ne se conforme pas au paragraphe (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 15 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 30 000 \$ pour une infraction subséquente.

**Témoignage dans les instances civiles**

**38.** (1) Aucun conseiller, membre d'un comité constitué par l'Ordre, employé ou mandataire de l'Ordre, y compris un enquêteur nommé en vertu de l'article 22, ou autre personne chargée de la présente loi ne peut être contraint à témoigner dans une instance civile à l'égard de renseignements qu'il a obtenus dans l'exercice des fonctions que lui attribue la présente loi.

**Exception**

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard d'une instance introduite pour faire exécuter la présente loi.

**Immunité**

**39.** (1) Sont irrecevables les actions ou autres instances en dommages-intérêts introduites contre l'Ordre, un conseiller, un membre d'un comité de l'Ordre ou un employé ou mandataire de l'Ordre, y compris un enquêteur nommé en vertu de l'article 22, ou toute autre personne chargée de l'application de la présente loi, pour un acte accompli de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel d'une fonction ou d'un pouvoir que lui attribue la présente loi ou toute autre loi, ou pour une négligence ou un manquement qu'il aurait commis dans l'exercice de bonne foi de cette fonction ou de ce pouvoir.

**Indemnisation**

(2) L'Ordre indemnise une personne visée au paragraphe (1) de tous dépens, frais et dépenses qu'elle subit ou engage dans une action ou autre instance visée à ce paragraphe, sauf ceux qui découlent d'une négligence ou d'un manquement intentionnels de sa part.

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Infraction : fausse déclaration**

**40.** Quiconque fait une déclaration qu'il sait fausse en vue de se faire inscrire comme praticien est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 10 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 20 000 \$ pour une infraction subséquente.

**Registre public**

**41.** (1) Le registrateur tient un registre public de renseignements sur les praticiens.

**Renseignements**

- (2) Le registre contient les renseignements suivants et

tion and may contain such other information as the Association considers appropriate:

1. The name and business address of practitioners.
2. The name and business address of applicants for certificates.
3. The name and business address of persons who are former practitioners and who ceased to be practitioners within the preceding six years.
4. Particulars of any terms, conditions and limitations on a practitioner's membership or certificate and any variations made to them within the preceding six years.
5. Particulars of any suspension or revocation of a certificate.
6. The results of every disciplinary proceeding completed within the six preceding years in which,
  - i. a practitioner was reprimanded,
  - ii. a practitioner was required to pay a fine, or
  - iii. a certificate was revoked, suspended or had terms, conditions or limitations imposed on it.
7. Such other information as may be prescribed.

#### Same

(3) The Registrar shall include in the register information respecting corporations, partnerships or other entities that are members, including the name and business address of the shareholder, officer, director, partner or employee of the corporation, partnership or entity who is a certified practitioner and who directly supervises the practice of interior design by the corporation, partnership or entity.

#### Public access

(4) Upon request, a member of the public may inspect the register at the head office of the Association during its normal business hours.

#### Injunctive proceedings

42. (1) The Association may apply to the Superior Court of Justice for an injunction or other order to prevent a person who has committed or continues to commit an offence under this Act from committing it again or continuing to commit it.

#### Consequences of injunction

(2) The certificate of a practitioner who is the subject of an injunction or order under subsection (1) is deemed to be revoked.

#### Continuing disciplinary powers, individuals

43. (1) Even though an individual ceases to be a practitioner, disciplinary proceedings may be initiated or continued under this Act with respect to his or her conduct while the individual was a practitioner.

peut contenir les autres renseignements que l'Ordre estime appropriés :

1. Les nom et adresse d'affaires des praticiens.
2. Les nom et adresse d'affaires des auteurs de demandes de certificat.
3. Les nom et adresse d'affaires des anciens praticiens qui ont cessé d'être des praticiens au cours des six années précédentes.
4. Des précisions sur les conditions et les restrictions dont est assortie l'adhésion ou le certificat d'un praticien ainsi que sur les modifications qui leur ont été apportées au cours des six années précédentes.
5. Des précisions sur toute suspension ou révocation d'un certificat.
6. Les résultats de chaque procédure disciplinaire terminée au cours des six années précédentes et à l'issue de laquelle, selon le cas :
  - i. un praticien a été réprimandé,
  - ii. un praticien a été tenu de payer une amende,
  - iii. un certificat a été révoqué, suspendu ou assorti de conditions ou de restrictions.
7. Les autres renseignements prescrits.

#### Idem

(3) Le registrateur consigne au registre des renseignements sur les personnes morales, les sociétés de personnes ou les autres entités qui sont membres, y compris les nom et adresse d'affaires de celui de leurs actionnaires, dirigeants, administrateurs, associés ou employés qui est un praticien agréé et qui supervise directement l'exercice de la profession de designer d'intérieur auquel elles se livrent.

#### Accès public

(4) Sur demande, un membre du public peut examiner le registre au siège social de l'Ordre pendant les heures d'ouverture.

#### Injonction

42. (1) L'Ordre peut, par voie de requête, demander à la Cour supérieure de justice d'accorder une injonction ou de rendre une autre ordonnance afin d'empêcher quiconque a commis ou continue de commettre une infraction à la présente loi de récidiver.

#### Conséquences de l'injonction

(2) Le certificat de tout praticien visé par une injonction ou une ordonnance prévue au paragraphe (1) est réputé révoqué.

#### Maintien des pouvoirs en matière disciplinaire, particuliers

43. (1) Même si un particulier cesse d'être un praticien, des procédures disciplinaires peuvent être engagées ou se poursuivre en vertu de la présente loi à l'égard de sa conduite pendant qu'il était un praticien.

**Same, corporations**

(2) Even though a corporation, partnership or other entity ceases to be a member, disciplinary proceedings may be initiated or continued under this Act with respect to its conduct while it was a member.

**Evidence**

**44.** (1) A statement purporting to be certified by the Registrar as a statement of information from the records kept by the Registrar in the course of his or her duties is admissible in any proceeding as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the information, without proof of the Registrar's appointment or signature.

**Same**

(2) A copy of a document or record that is certified by an investigator appointed by the Association to be a true copy of it is admissible as evidence in any proceeding to the same extent as the original document or record and has the same evidentiary value as the original document or record.

**Regulations**

**45.** Subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council, the Council may make regulations,

- (a) respecting eligibility for membership, registration and reinstatement of membership or registration, standards relating to the practice of the profession, including evaluation, examination, education and work experience requirements for members and practitioners, and the discipline of practitioners, including what constitutes professional misconduct;
- (b) prescribing such things as this Act requires or permits to be prescribed or to be done by regulation;
- (c) prescribing classes of individuals who are exempt from subsection 3 (1) (prohibitions re practice of interior design), prescribing classes of membership and certificates and imposing terms, conditions and limitations on any class;
- (d) respecting the composition of committees, appointment of members to committees, quorum requirements and practice and procedure before committees, and respecting all matters relating to appeals of decisions by committees;
- (e) prescribing information to be included in the public register maintained by the Registrar;
- (f) making any provision of the *Corporations Act* and *Corporations Information Act* applicable to the Association, with such modifications as the Council considers necessary or advisable;
- (g) requiring the making of returns of information by members and practitioners, including corporations, partnerships and other entities, in respect of names, addresses, telephone numbers, associates, partners,

**Idem, personnes morales**

(2) Même si une personne morale, une société de personnes ou une autre entité cesse d'être un membre, des procédures disciplinaires peuvent être engagées ou se poursuivre en vertu de la présente loi à l'égard de sa conduite pendant qu'elle était un membre.

**Preuve**

**44.** (1) Toute déclaration qui contient des renseignements provenant des dossiers que tient le registrateur dans l'exercice de ses fonctions et qui se présente comme étant certifiée conforme par celui-ci est admissible comme preuve dans toute instance et fait foi, en l'absence de preuve contraire, des renseignements qui y figurent, et ce, sans qu'il soit nécessaire d'établir la qualité officielle du registrateur ou l'authenticité de sa signature.

**Idem**

(2) Les copies de documents ou de dossiers qui sont certifiées conformes aux originaux par un enquêteur nommé par l'Ordre sont admissibles en preuve dans toute instance au même titre que les originaux et ont la même valeur probante qu'eux.

**Règlements**

**45.** Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le Conseil peut, par règlement :

- a) traiter de l'admissibilité à être membre, à être inscrit et à être rétabli à ces titres, des normes relatives à l'exercice de la profession, y compris les exigences imposées aux membres et aux praticiens en matière d'éducation, d'expérience de travail, d'examen et d'évaluation, et de la discipline des praticiens, y compris ce qui constitue une faute professionnelle;
- b) prescrire les choses que la présente loi exige ou permet de prescrire ou de faire par règlement;
- c) prescrire les catégories de particuliers qui sont soustraits à l'application du paragraphe 3 (1) (interdictions : exercice), prescrire les catégories de membres et de certificats et assortir toute catégorie de conditions et de restrictions;
- d) traiter de la composition de comités, de la nomination de leurs membres, des exigences en matière de quorum ainsi que des questions de procédure applicables devant ceux-ci, et traiter des questions liées aux appels de décisions des comités;
- e) prescrire les renseignements à consigner au registre public que tient le registrateur;
- f) rendre applicable à l'Ordre toute disposition de la *Loi sur les personnes morales* et de la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales*, avec les adaptations que le Conseil juge nécessaires ou souhaitables;
- g) exiger la présentation par les membres et les praticiens, y compris les personnes morales, les sociétés de personnes et les autres entités, de rapports de renseignements relatifs à leur nom, leur adresse,

- employees and professional liability insurance, and requiring the use of forms established or approved by the Association for such returns;
- (h) requiring and governing the signing, stamping and sealing of documents and designs by members and the signing, stamping and sealing of documents and records by other persons under clause 5 (1) (c), specifying the forms of stamps and seals and respecting the issuance and ownership of stamps and seals;
- (i) governing the use of names and designations in the practice of interior design by members, practitioners, corporations, partnerships and other entities engaged in the practice of interior design;
- (j) providing for the maintenance and inspection of registers of persons authorized to engage in the practice of interior design;
- (k) respecting the advertising of the practice of interior design;
- (l) prescribing a code of ethics;
- (m) defining classes of specialists among practitioners, prescribing the qualifications required, providing for the suspension or revocation of any such designation and for the regulation and prohibition of the use of terms, titles or designations indicating specialization by a member or practitioner;
- (n) providing for inspection programs related to the practice of interior design, including programs for the inspection of records, other than financial records and the records of an architect, a professional engineer or other person referred to in subsection 3 (1);
- (o) providing for the compilation of statistical data on the supply, distribution and professional activities of practitioners and on remuneration for the practice of interior design, and requiring practitioners to provide the information necessary to compile such statistics;
- (p) requiring members to obtain and maintain insurance against professional liability, respecting the terms and conditions and prescribing the minimum amounts of such insurance, requiring members to provide proof of coverage to the Registrar and respecting the form of proof and the times for providing proof;
- (q) exempting any class of members from the requirement to be insured in respect of professional liability, and classifying members for the purpose of such exemption;
- leur numéro de téléphone, leurs associés et leurs employés, et à leur assurance-responsabilité professionnelle, et exiger l'utilisation de formules établies ou approuvées par l'Ordre aux fins de tels rapports;
- h) exiger et régir la signature de documents et de designs et l'apposition de timbres et de sceaux sur ceux-ci par les membres ainsi que la signature de documents et de dossiers et l'apposition de timbres ou de sceaux sur ceux-ci par d'autres personnes visées à l'alinéa 5 (1) c), préciser la forme des timbres et des sceaux et traiter de la délivrance et de la propriété de ceux-ci;
- i) régir l'usage de noms et de désignations dans l'exercice de la profession de designer d'intérieur par les membres, les praticiens, les personnes morales, les sociétés de personnes et les autres entités qui exercent la profession de designer d'intérieur;
- j) prévoir la tenue et l'inspection des tableaux des personnes autorisées à exercer la profession de designer d'intérieur;
- k) régir la publicité à l'égard de l'exercice de la profession de designer d'intérieur;
- l) prescrire un code de déontologie;
- m) définir des catégories de spécialistes parmi les praticiens, prescrire les qualités requises à cet égard et prévoir la suspension ou la révocation de toute désignation de spécialiste ainsi que la réglementation et l'interdiction de l'emploi de termes, de titres ou de désignations indiquant une spécialisation par tout membre ou praticien;
- n) prévoir des programmes d'inspection relatifs à l'exercice de la profession de designer d'intérieur, dont l'inspection des dossiers, autres que les dossiers à caractère financier et les dossiers des architectes, des ingénieurs ou d'autres personnes visées au paragraphe 3 (1);
- o) prévoir la compilation de statistiques sur le nombre, la répartition géographique et les activités professionnelles des praticiens ainsi que sur les honoraires prévus à l'égard de l'exercice de la profession de designer d'intérieur et exiger des praticiens qu'ils fournissent les renseignements nécessaires à la compilation de ces statistiques;
- p) exiger des membres qu'ils souscrivent et maintiennent en vigueur une assurance contre la responsabilité professionnelle, traiter des conditions dont est assortie une telle assurance et en prescrire les montants minimums, exiger des membres qu'ils fournissent au registrateur la preuve de la couverture d'assurance et traiter de la forme de cette preuve et du moment où elle doit être produite;
- q) exempter toute catégorie de membres de l'obligation d'être assuré contre la responsabilité professionnelle et, à cette fin, classer les membres en catégories;

- (r) requiring members, through participation in an indemnity plan, to obtain and maintain an indemnity against professional liability and prescribing the minimum amounts of such indemnity and exempting, subject to such terms and conditions as may be prescribed, any class of members from the requirement to participate in an indemnity plan and classifying members for the purposes of any such exemption;
- (s) providing for a program of continuing education of members of the Association;
- (t) classifying and exempting any class of members from any provision of the regulations under such special circumstances in the public interest as the Council considers advisable;
- (u) specifying acts within the practice of interior design that are exempt from the application of this Act when performed or provided by a member of a prescribed class of persons, and prescribing classes of persons for the purpose of the exemption;
- (v) respecting any transitional matters necessary for the effective implementation of this Act and the regulations;
- (w) prescribing any matter that is necessary for furthering the Association's objects and that is in the public interest.

#### Repeals

**46. The *Association of Registered Interior Designers of Ontario Act, 1984* and the *Association of Registered Interior Designers of Ontario Act, 1999* are repealed.**

#### Commencement

**47. (1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

#### Same

**(2) Sections 1 to 46 come into force on a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor.**

#### Short title

**48. The short title of this Act is the *Interior Designers Act, 2006*.**

- r) exiger des membres, à titre de participants à un régime d'indemnisation, qu'ils souscrivent et maintiennent en vigueur une indemnité pour responsabilité professionnelle et prescrire les montants minimums d'une telle indemnité et, sous réserve des conditions prescrites, exempter toute catégorie de membres de l'obligation de participer au régime d'indemnisation et, à cette fin, classer les membres en catégories;
- s) prévoir un programme d'éducation permanente pour les membres de l'Ordre;
- t) classer les membres en catégories et soustraire toute catégorie de membres à l'application de toute disposition des règlements dans les cas exceptionnels où le Conseil juge qu'il est dans l'intérêt public de le faire;
- u) préciser les actes relevant de l'exercice de la profession de designer d'intérieur qui sont soustraits à l'application de la présente loi lorsqu'ils sont accomplis par un membre d'une catégorie de personnes prescrite et prescrire les catégories de personnes jouissant de cette exemption;
- v) traiter de questions transitoires nécessaires à l'application efficace de la présente loi et des règlements;
- w) prescrire toute question qui est nécessaire à la réalisation des objets de l'Ordre et qui sert l'intérêt public.

#### Abrogation

**46. La loi intitulée *Association of Registered Interior Designers of Ontario, 1984* et celle intitulée *Association of Registered Interior Designers of Ontario, 1999* sont abrogées.**

#### Entrée en vigueur

**47. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

#### Idem

**(2) Les articles 1 à 46 entrent en vigueur le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation.**

#### Titre abrégé

**48. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2006 sur les designers d'intérieur*.**